



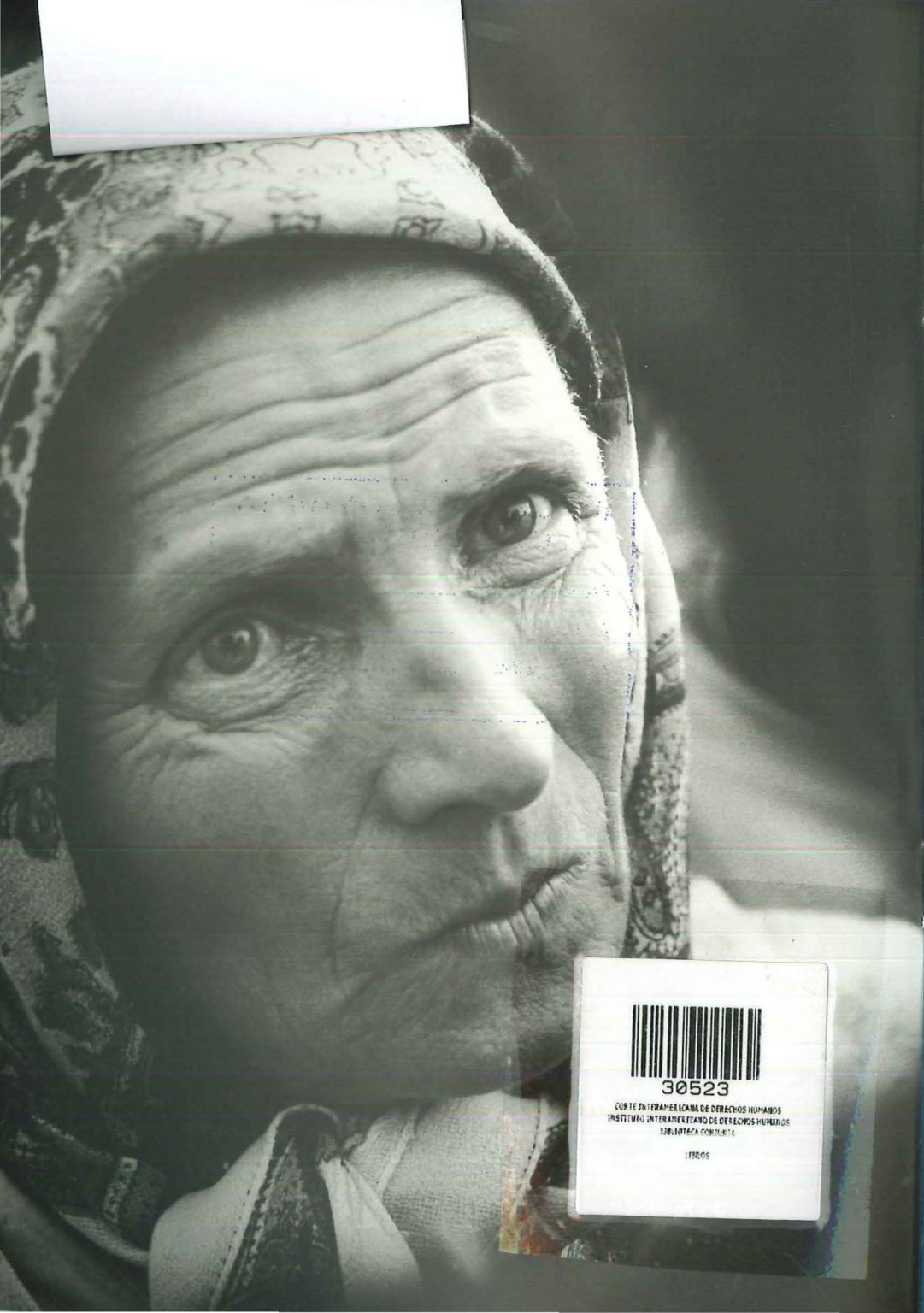
ACNUR

ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS

Ayudando a los refugiados

E L A C N U R E N B R E V E





Ayudando a los refugiados

EL ACNUR EN BREVE

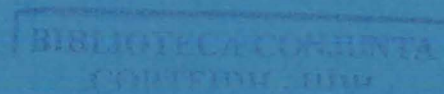
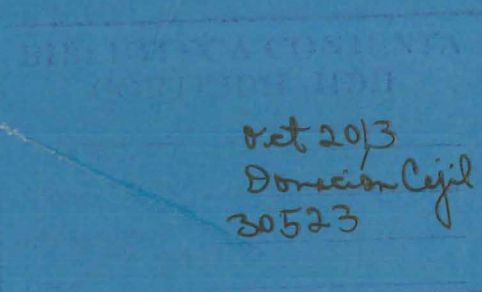
Una mujer bosnia
escucha las noticias
sobre sus familiares
después de la
caída de Srebrenica.

ACNUR / R. LEMOYNE



30523
COURT INTERNATIONALE DE DROITS HUMAINS
INSTITUTO INTERAMERICANO DE DERECHOS HUMANOS
BIBLIOTECA COMUNITA

LIBROS



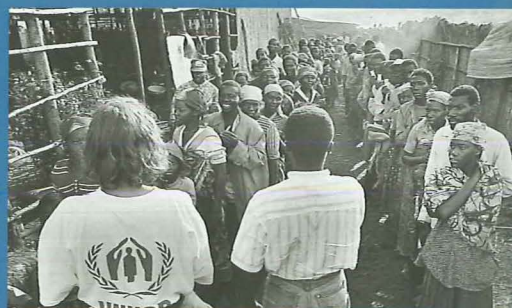
PUBLICACIÓN DE LA SECCIÓN DE INFORMACIÓN PÚBLICA DEL ACNUR

APARTADO POSTAL 2500 ♦ 1211 GINEBRA 2 ♦ SUIZA



Refugiados solicitan reasentamiento en terceros países, Alemania, 1953.

ACNUR / IRO



Llegada de refugiados ruandeses en Burundi, 1994.

ACNUR / A. HOLLMANN

El Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los

Refugiados proporciona protección y asistencia a los refugiados de todo el mundo. Fue creado en 1951 por la Asamblea General de la ONU, que le otorgó un mandato de tres años para ayudar a reasentar a 1,2 millones de refugiados europeos que se habían quedado sin hogar tras la Segunda Guerra Mundial. Sin embargo, a medida que, en las siguientes décadas, se fue incrementando el número de refugiados, extendiéndose por todo el planeta, el mandato del ACNUR se ha ido ampliando cada cinco años para hacer frente al problema.

¿quiénes somos?

En la actualidad, el ACNUR ayuda a casi 23 millones de personas en más de 140 países. La organización se ha convertido en una de las principales agencias humanitarias del mundo, con 244 oficinas en 118 países, incluyendo su sede en la ciudad suiza de Ginebra. Más del 80 por ciento de los 5.528 miembros de su personal trabajan sobre el terreno, a menudo en condiciones de aislamiento y peligro. El ACNUR ha recibido el Premio Nobel de la Paz en dos ocasiones.

La actual Alta Comisionada para los Refugiados es Sadako Ogata, una antigua diplomática y profesora universitaria japonesa que accedió al cargo en febrero de 1991. La Alta Comisionada presenta su informe anual a la Asamblea General de la ONU a través del Consejo Económico y Social. Los programas del ACNUR son aprobados y supervisados por el Comité Ejecutivo de la organización, compuesto actualmente por 53 países miembros.

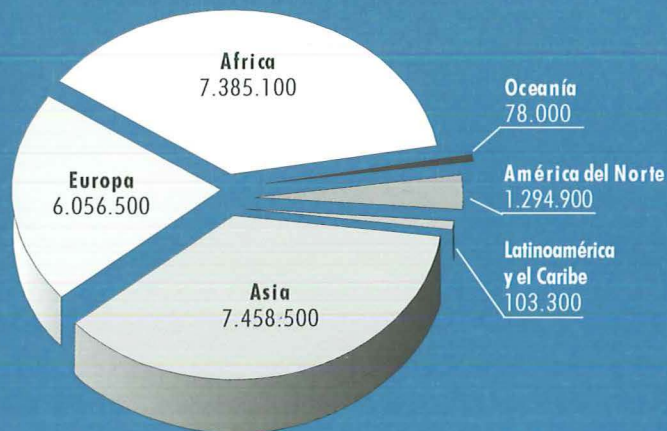
PERSONAS BAJO EL AMPARO DEL ACNUR*

... POR CATEGORÍA:



[Total : 22.376.300]

... POR REGIÓN:



* AL 1° DE ENERO DE 1998. AL TRATARSE DE CIFRAS REDONDEADAS, LOS TOTALES NO SIEMPRE CUADRAN.

Los refugiados son personas que se encuentran fuera

de sus países debido a un temor fundado de persecución por motivos de raza, religión, nacionalidad, opinión política o pertenencia a un determinado grupo social y que no pueden o no quieren regresar a ellos.

El ACNUR es una organización humanitaria y apolítica con dos objetivos fundamentales y estrechamente relacionados: proteger a los refugiados y buscar soluciones duraderas a sus problemas. Su función más importante, conocida como “protección internacional”, consiste en asegurar el respeto de los derechos humanos más elementales de los refugiados, sobre todo que ninguno de ellos sea devuelto en contra de su voluntad a un país donde tenga razones para temer una persecución.

El ACNUR también promueve acuerdos internacionales sobre refugiados y supervisa su cumplimiento por parte de los gobiernos. Su personal trabaja en todo tipo de lugares, desde capitales de países hasta remotos campamentos o zonas fronterizas, intentando proporcionar protección y reducir la amenaza de agresiones, incluyendo las de carácter sexual, a las que muchos refugiados están expuestos hasta en los países de asilo.

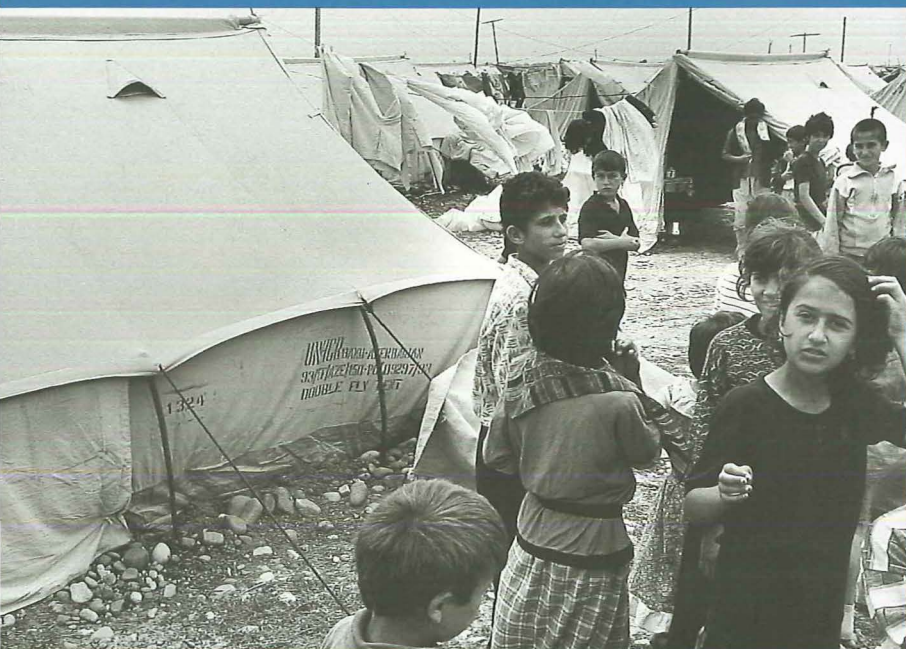
La organización busca “soluciones duraderas” ayudando a los refugiados a volver a su patria, si la situación así lo permite, a integrarse en el país de asilo, o a reasentarse en terceros países.

¿a quién ayudamos?

NÚMERO DE PERSONAS BAJO EL AMPARO DEL ACNUR

[EN MILLONES]

REGIÓN	1985	1990	1995	1996	1997	1998
Africa	3,0	4,6	11,81	9,1	8,09	7,4
Asia	5,1	6,8	7,92	7,7	7,9	7,4
Europa	0,7	0,8	6,52	7,7	5,7	6,0
América Latina	0,4	1,2	0,20	0,2	0,1	0,1
América del Norte	1,4	1,4	0,92	1,3	0,7	1,3
Oceanía	0,1	0,1	0,05	0,05	0,07	0,07
TOTAL	10,7	14,9	27,4	26,1	22,7	22,3



Desplazados
internos
en Azerbaiyán.

ACNUR / R. REDMOND

El mandato original del ACNUR se refería sólo a los

refugiados, sobre todo en Europa. En las décadas siguientes, el problema de las personas desplazadas se ha hecho más complejo, adquiriendo una dimensión global. Para afrontar estos nuevos desafíos, el ACNUR ha asumido responsabilidades adicionales. Ha ampliado sus operaciones de ayuda y emergencia y, en los últimos años, se le ha ido encargando, cada vez más, que ayudara a otros colectivos que padecen situaciones similares a las de los refugiados.

Entre ellos se encuentran las personas a las que se les ha garantizado la protección como integrantes de un grupo o por motivos puramente humanitarios sin haber sido reconocidas formalmente como refugiadas. Además, el ACNUR asiste y supervisa la reintegración de los refugiados que han regresado a sus países.

Pero el grupo más numeroso de los que viven en situaciones similares a las de los refugiados, es el de los llamados desplazados internos, que huyen de sus hogares, generalmente durante una guerra civil, sin cruzar ninguna frontera internacional. El ejemplo más dramático de

¿por qué ayudamos?

este nuevo papel del ACNUR se produjo cuando el Secretario General de la ONU Boutros Boutros-Ghali designó al ACNUR principal agencia humanitaria de las Naciones Unidas en la antigua Yugoslavia, donde ayudó a cerca de 3,5 millones de refugiados, desplazados internos y otras personas afectadas por la guerra, incluyendo prácticamente a la totalidad de la población de Bosnia-Herzegovina y de su capital, Sarajevo.

Según los Acuerdos de Paz de Dayton, el ACNUR debe encargarse del retorno de los refugiados y desplazados internos en Bosnia-Herzegovina.

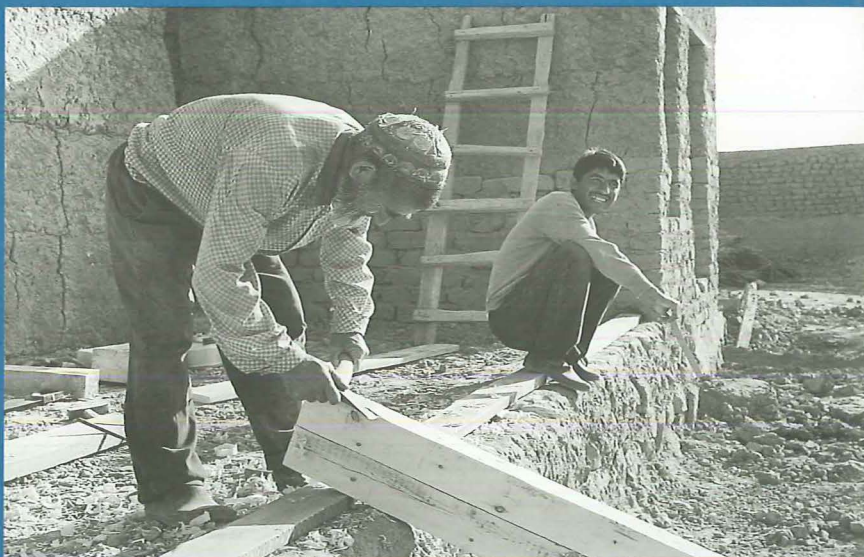


El ACNUR ayudó a financiar este centro de formación profesional en Sri Lanka, donde los repatriados pueden acudir para aprender oficios y mejorar sus posibilidades de encontrar empleo.

ACNUR / H.J. DAVIES

Millares de casas fueron destruidas durante la guerra civil en Tayikistán. El ACNUR proporcionó material para ayudar a los repatriados y a los desplazados internos a construir 19.000 casas.

ACNUR / A. HOLLMANN



El ACNUR ha ampliado enormemente sus operaciones

de emergencia, pues considera que la protección y la asistencia material están interrelacionadas. En las grandes emergencias, coordina el suministro de alojamiento, alimentos, agua, saneamiento y atención médica. Las tiendas hechas con las lonas de plástico azul del ACNUR se han convertido en un paisaje familiar con la multiplicación de esas emergencias.

¿cómo ayudamos?

Desde la huida de 1,8 millones de kurdos iraquíes en 1991 hasta el dramático éxodo de dos millones de ruandeses tres años después, la capacidad de respuesta ante emergencias del ACNUR y de sus socios humanitarios ha permitido salvar la vida de muchos refugiados en todo el mundo.

Mujeres, niños y ancianos son colectivos particularmente vulnerables y constituyen más del 80 por ciento de cualquier población de refugiados. En los últimos años, el ACNUR ha elaborado proyectos específicos para satisfacer sus necesidades particulares.

● ASILO EN EUROPA

Desde principios de los años 80, cerca de 5 millones de personas han buscado asilo en Europa Occidental. No obstante, cada vez más personas se dirigen a países del centro y del este del continente.

● ANTIGUA YUGOSLAVIA

Durante los casi cuatro años de guerra en la antigua Yugoslavia, el ACNUR asistió a más de 3,5 millones de personas, de ellas 2,7 millones sólo en Bosnia-Herzegovina. Tras los Acuerdos de Paz de Dayton, el ACNUR está ayudando a mucha gente a regresar a su país, pero mientras este proceso se desarrolla, uno de cada diez habitantes de Kosovo se ha convertido también en desplazado debido a los nuevos combates en la región.

● CONFLICTOS EN EL CÁUCASO

Una serie de conflictos en la región del Cáucaso ha desplazado a unos 2 millones de personas. Muchas de ellas no pueden regresar todavía al mantenerse la inestabilidad.

● LA CUESTIÓN PALESTINA

Cerca de 3,2 millones de personas están registrados en la UNRWA, la agencia internacional responsable de los refugiados palestinos. Su futuro sigue siendo una de las cuestiones más complejas que quedan por resolver en Oriente Medio.

● AFGANISTÁN

Más de 4 millones de refugiados afganos han regresado a su país en los últimos ocho años, pero 2,7 millones permanecen en Pakistán e Irán. Aunque el conflicto se ha mantenido en algunas partes del país, en otras, sobre todo al este y al sur, continúa la repatriación a pequeña escala.

● REPATRIACIÓN A MYANMAR

Unos 21.000 refugiados de los 250.000 que huyeron de Myanmar en 1991-92 permanecen en Bangladesh.

● BOAT PEOPLE VIETNAMITAS

Desde 1975, unos 839.000 vietnamitas han buscado asilo en países del sudeste asiático. Unos 755.000 fueron reasentados en terceros países y 110.000 volvieron a Viet Nam gracias a un Plan de Acción patrocinado por el ACNUR y ya concluido. En torno a 2.000 *boat people* continúan en la región, sobre todo en Hong Kong.

● SRI LANKA

Entre 1992 y 1995, 54.000 refugiados de Sri Lanka volvieron a sus hogares desde la India, donde permanecen otros 64.000. Casi 800.000 personas se han convertido en desplazadas internas por un conflicto aún activo al norte del país.

● ÁFRICA CENTRAL

Más de 1,3 millones de ruandeses y 100.000 burundeses regresaron a sus países a raíz de la guerra de 1996-97 en el entonces Zaire. Pero la región cuenta todavía con un gran número de refugiados, incluyendo a 250.000 burundeses y 45.000 congoleños en Tanzania.

● ÁFRICA OCCIDENTAL

La confusión se ha mantenido en gran parte de África Occidental y hay al menos 600.000 refugiados en la región, incluyendo a 200.000 sierraleoneses que escaparon de los nuevos disturbios en su país. Se calcula que unos 75.000 liberianos han regresado a sus hogares con la ayuda del ACNUR, mientras que 180.000 lo han hecho de forma espontánea desde Guinea y Costa de Marfil.

● ANGOLA

Decenas de miles de angoleños huyeron durante la primera mitad de 1998, cuando los disturbios se extendieron de nuevo por el país. Hubo regiones que se mantuvieron en calma y 10.000 personas han sido repatriadas a zonas no afectadas por los combates.

● GUATEMALA

Unos 28.000 refugiados guatemaltecos permanecen en México, aunque otros 36.000 han sido repatriados en los últimos 12 años. Varios cientos de refugiados han recibido la nacionalidad mexicana y se espera que otros sigan el mismo camino en un futuro próximo.

¿dónde ayudamos?



Los problemas de los refugiados tienen solución.

Las personas que abandonan sus países lo hacen bajo coacción y están dispuestas a regresar en cuanto las circunstancias lo permitan. El ACNUR intenta garantizar una solución duradera al sufrimiento de los refugiados. Para ello, comienza ayudándoles a regresar a sus hogares, voluntariamente y en condiciones seguras y dignas.

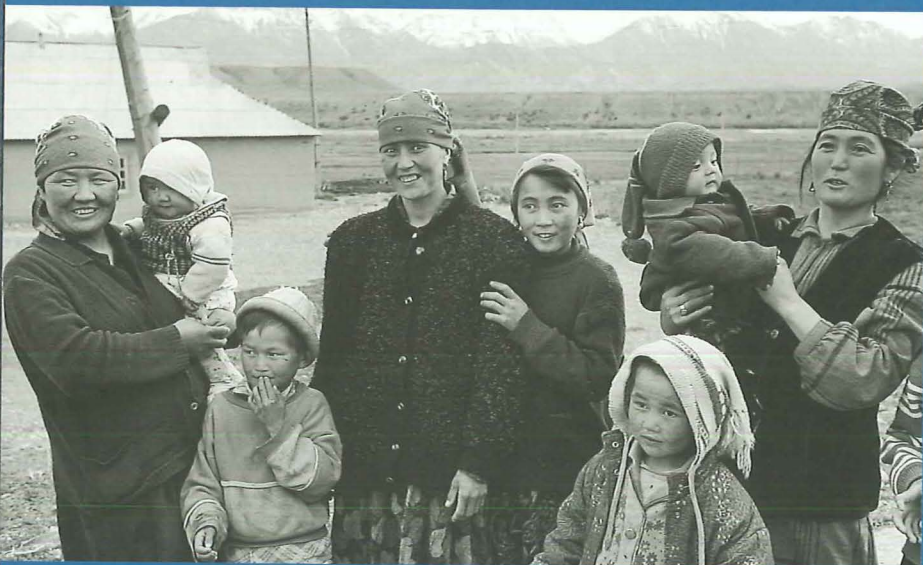
El ACNUR supervisa las condiciones de vida y de trabajo de los repatriados y, en ocasiones, financia proyectos para ayudarles tanto a ellos como a las comunidades locales. A comienzos de los 90, cuando cerca de 1,7 millones de refugiados mozambiqueños regresaron a su país desde los estados limítrofes tras el fin de la guerra civil, el ACNUR gastó 100 millones de dólares en el suministro de alimentos, semillas y herramientas y en la financiación de una serie de proyectos para reparar carreteras y puentes y construir pozos, escuelas y centros de salud.

Si la repatriación voluntaria no es posible, el ACNUR ayuda a los refugiados a integrarse en el primer país en que buscaron asilo o a reasentarse en un tercero donde tengan la oportunidad de encontrar trabajo y rehacer sus vidas.

ayuda para el futuro

Refugiados
mozambiqueños
vuelven a sus
hogares.

© S. SALGADO



Refugiados
tayiks de etnia
kirguís buscan
refugio
en Kirguistán.

ACNUR / A. HOLLMANN

Además de reforzar su capacidad para responder ante

grandes emergencias, el ACNUR está destinando cada vez más recursos a prevenir estas crisis anticipándose a ellas y previendo los grandes desplazamientos de población en lugares conflictivos.

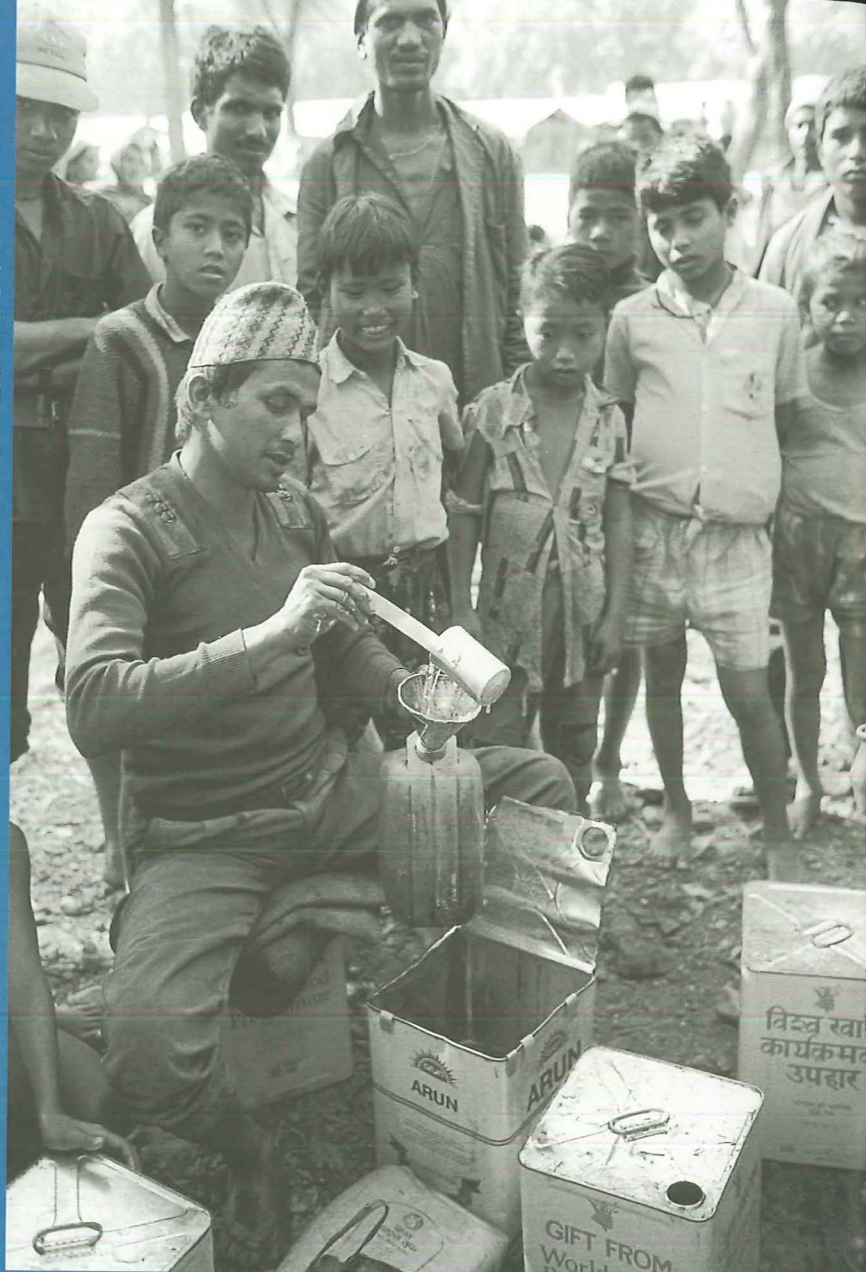
Uno de sus enfoques consiste en poner en marcha lo que se ha dado en llamar un «sistema de alerta temprana», que establezca una supervisión internacional para afrontar los problemas antes de que estallen los conflictos y comunidades enteras se vean desarraigadas. Por ejemplo, a principios de los 90, el ACNUR llevó a cabo un «despliegue preventivo» de personal en las cinco ex-repúblicas soviéticas de Asia Central, que, tras su independencia, estaban experimentando graves tensiones internas.

A pesar de la utilidad de estas iniciativas humanitarias, los gobiernos y los organismos políticos internacionales deben adoptar finalmente decisiones de carácter político para resolver los problemas de los refugiados y otros desplazados. Iniciativas regionales como la Conferencia Internacional sobre Refugiados Centroamericanos (1989), la Conferencia Internacional sobre Refugiados Indochinos (1989) y la posterior Conferencia de la Comunidad de Estados Independientes (CEI) en Ginebra son pasos importantes en esta dirección.

**la ayuda
empieza en casa**

En Nepal,
refugiados de
Bhután reciben
comida
proporcionada
por el
Programa
Mundial de
Alimentos.

ACNUR /
A. HOLLMANN



El ACNUR colabora con gran variedad de agencias

de la ONU y de organizaciones gubernamentales y no gubernamentales (ONGs) en todo el mundo. Entre sus principales socios dentro de las Naciones Unidas, se encuentran el Programa Mundial de Alimentos (PMA), que suministra comida y otros productos básicos a los refugiados, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), la Organización Mundial de la Salud (OMS), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Departamento de Asuntos Humanitarios.

El Comité Internacional de la Cruz Roja, la Federación Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) y más de 400 organizaciones no gubernamentales son también valiosas aliadas del ACNUR.

En los últimos años, a medida que los problemas de los refugiados se volvían más complejos, el ACNUR ha ampliado sus vínculos con otras

echando una mano

organizaciones que tradicionalmente no estaban comprometidas con los refugiados pero que se han ido implicando en sus crisis, como el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos; las fuerzas de mantenimiento de la paz de la ONU,

que han desempeñado un papel muy importante en la antigua Yugoslavia; varios ejércitos, que han proporcionado apoyo logístico en Ruanda, e instituciones financieras como el Banco Mundial, con el que el ACNUR ha suscrito un acuerdo de cooperación.

PRINCIPALES DONANTES DEL ACNUR

[EN 1997, EN DÓLARES]

1.	Estados Unidos	\$ 238.587.830
2.	Comisión Europea	116.707.708
3.	Japón	115.411.884
4.	Suecia	50.430.208
5.	Países Bajos	43.833.984
6.	Dinamarca	42.164.140
7.	Noruega	37.915.142
8.	Alemania	19.211.899
9.	Suiza	18.649.202
10.	Reino Unido	18.541.124
11.	Canadá	17.542.253
12.	Australia	13.483.466
13.	Finlandia	13.105.190
14.	Francia	9.301.027
15.	Italia	7.298.794
16.	Bélgica	4.844.319
17.	Donantes privados Japón	3.045.895
18.	Donantes privados Italia	2.637.146
19.	Irlanda	2.567.053
20.	España	2.087.531
21.	República de Corea	1.569.652
22.	Nueva Zelanda	1.562.283
23.	Portugal	1.157.500
24.	Donantes privados España	1.134.746
25.	Luxemburgo	973.641
26.	Arabia Saudita	610.000
27.	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	461.387
28.	Austria	458.418
29.	Donantes privados Países Bajos	349.415
30.	Donantes privados Alemania	348.235
	<i>Otros donantes</i>	2.852.296
	TOTAL	\$ 788.843.368

El ACNUR se financia casi en exclusiva mediante

contribuciones voluntarias, sobre todo de los gobiernos pero también de organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales y de individuos. Tras dispararse el número de personas de su incumbencia hasta los 27 millones en 1995, el presupuesto del ACNUR se ha incrementado en consecuencia, desde los 544 millones de dólares en 1990 hasta los más de 1.000 millones al año desde 1992. El presupuesto revisado para 1998 de 980,5 millones de dólares es inferior al del año anterior debido a restricciones financieras y de funcionamiento.

ayuda financiera

El presupuesto se divide en dos partes: Programas Generales, dedicada a las actividades básicas y en curso de asistencia y protección a los refugiados, que se planifican y aprueban de antemano, y Programas Especiales, como son las emergencias, las operaciones de repatriación voluntaria y los programas para los no refugiados. En 1998, el presupuesto para los programas especiales y las emergencias más importantes asciende a 551,1 millones de dólares, incluyendo las operaciones en la ex-Yugoslavia (175,9 millones) y en los Grandes Lagos (85 millones). El presupuesto de los Programas Generales para 1998 es de 429 millones de dólares.

Además de las contribuciones voluntarias, el ACNUR recibe una limitada subvención, de menos del dos por ciento del total, procedente del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas, que se destina exclusivamente a gastos administrativos.

Entre las contribuciones, también puede haber donaciones en especie. En algunas emergencias, el ACNUR ha recibido el apoyo de múltiples donantes en forma de bienes o servicios, desde aviones y sus tripulantes hasta harina, combustible para cocinar o zapatos.

Tú puedes ayudar a los refugiados. El primer paso

está en comprender que no son una amenaza. Son ellos los amenazados y necesitan ayuda y protección. Los refugiados son personas como tú y tu familia, pero han perdido sus hogares, sus empleos y su comunidad y, posiblemente, a familiares o amigos.

Pero los refugiados no son sólo víctimas. También tienen una formación, una enorme fuerza de voluntad y un gran ingenio. Pueden ser de gran ayuda para tu comunidad, pues muchos antiguos refugiados se han convertido en influyentes hombres de negocios, profesores universitarios, artistas y políticos en sus países de adopción.

Puedes darles una bienvenida calurosa, con una mentalidad abierta, puedes animar a tu gobierno a adoptar políticas, tanto internas como en el exterior, para ayudar a que los refugiados encuentren un lugar seguro donde comenzar una nueva vida o, simplemente, estar a salvo hasta que puedan regresar a su país.

¿cómo puedes ayudar?

Para más información, ponte en contacto con tu organización de voluntariado preferida o con la oficina del ACNUR más cercana. Y recuerda: depende de ti.

Lecturas recomendadas:

Refugee Survey Quarterly

Publicado por el Centro de Documentación e Investigación (CDR) del ACNUR

La revista Refugiados

Publicación trimestral de la Sección de Información Pública del ACNUR

La situación de los refugiados en el mundo: Un programa humanitario

Por el ACNUR; ICARIA EDITORIAL, 1997

Los refugiados en el mundo: en busca de soluciones

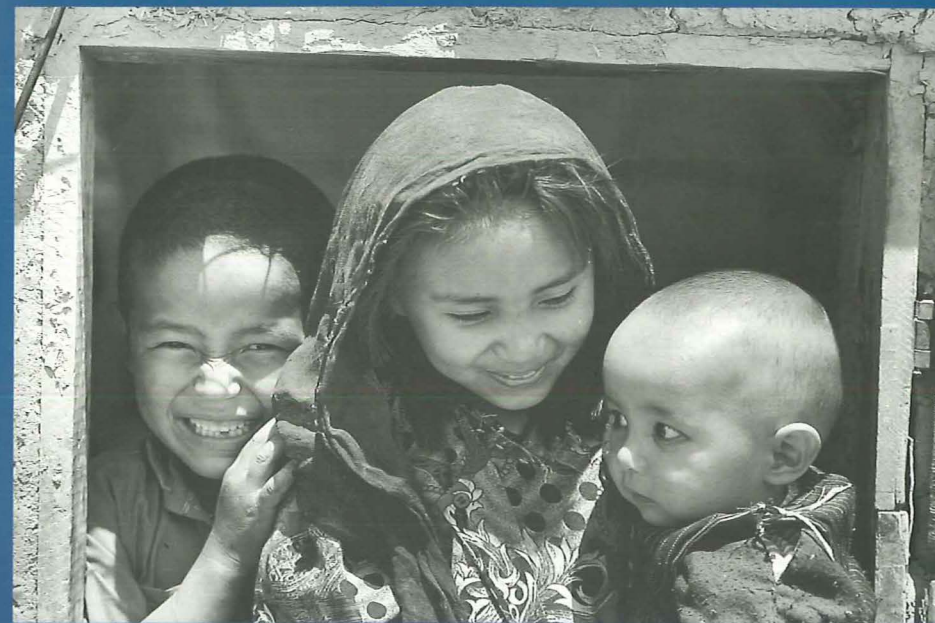
Por el ACNUR; ALIANZA EDITORIAL, 1995

La situación de los refugiados en el mundo: el desafío de la protección

Por el ACNUR; ALIANZA EDITORIAL, 1993

REFWORLD

Una base de datos en CD-ROM realizada por el Centro de Documentación e Investigación (CDR) del ACNUR.



Campo de Shamark, en Afganistán : se estima que hasta un millón de personas se han visto desplazadas en el interior de Afganistán desde la caída del gobierno pro-soviético en abril de 1992. Estos niños vivían antes en Kabul.

ACNUR / A. HOLLMANN

En la portada:

Refugiados mozambiqueños esperan para cruzar el río Zambeze y entrar en la provincia de Sofala, en Mozambique.

© S. SALGADO